

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

September 8, 2015

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following applications for leave to appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, September 10, 2015. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

Le 8 septembre 2015

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation d'appel suivantes le jeudi 10 septembre 2015, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

-
1. *Christopher Michael Staetter v. Director of Adult Forensic Psychiatric Services et al.* (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([36396](#))
 2. *Matthew John Anthony-Cook v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([36410](#))
 3. *C. P. v. RBC Life Insurance Company* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36360](#))
 4. *D.J.S. v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([36444](#))
 5. *Lynne M. Quarmby et al. v. Attorney General of Canada et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36353](#))
 6. *Robert Semenoff, Executor of the Estate of Bill Semenoff, Deceased v. Lewis J. Bridgeman et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36461](#))
 7. *Steve Côté et autres c. Fédération des producteurs acéricoles du Québec et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36367](#))
 8. *Frederic Ntibarimungu v. Insurance Corporation of British Columbia* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36423](#))
 9. *Karine Lizotte, ès qualités de syndic adjoint de la Chambre de l'assurance de dommages c. Aviva, Compagnie d'assurance du Canada et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36373](#))

36396 **Christopher Michael Staetter v. Director of Adult Forensic Psychiatric Services, Attorney General of British Columbia**

(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal Law – Appeal – Leave to Appeal – Whether applicant raises a legal issue – Whether issue is of public importance.

Mr. Staetter was charged with counts of uttering threats and criminal harassment. He was declared not criminally responsible on account of mental disorder and referred to the British Columbia Review Board. The Board issued a custodial order. In 2014, the Board re-assessed Mr. Staetter and remanded him for a further 12 months.

October 19, 2012 Provincial Court of British Columbia (Challenger J.) 2012 BCPC 413	Applicant found not criminally responsible by reason of mental disorder on counts of uttering threats and criminal harassment; Committal to psychiatric hospital
----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

November 27, 2012 British Columbia Review Board	Custodial order
----------------------------------------------------	-----------------

June 24, 2013 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Saunders, Low, Neilson JJ.A.) CA040771; 2103 BCCA 307	Appeal from custodial order dismissed
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

September 16, 2014 British Columbia Review Board	Remand for a further 12 months
-----------------------------------------------------	--------------------------------

February 19, 2015 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Smith, Bennett, Willcock JJ.A.) CA042322; 2015 BCCA 63	Appeal dismissed
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------

March 17, 2015 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
-------------------------------------------	---------------------------------------

June 30, 2015 Supreme Court of Canada	Motion for extension of time to file Response filed by Attorney General of British Columbia
------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------

36396 Christopher Michael Staetter c. Directeur des Adult Forensic Psychiatric Services, Procureur général de la Colombie-Britannique
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Appel – Autorisation d’appel – Le demandeur soulève-t-il une question de droit? – La question revêt-elle de l’importance pour le public?

Monsieur Staetter a été inculpé de chefs de profération de menaces et de harcèlement criminel. Il a été déclaré non criminellement responsable pour cause de troubles mentaux et renvoyé à la Commission d’examen de la Colombie-Britannique. La Commission a délivré une ordonnance de détention. En 2014, la Commission a réévalué M. Staetter et l’a renvoyé en détention pour une période additionnelle de douze mois.

<p>19 octobre 2012 Cour provinciale de la Colombie-Britannique (Juge Challenger) 2012 BCPC 413</p>	<p>Verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux prononcé à l'égard du demandeur, inculpé de chefs de profération de menaces et de harcèlement criminel; renvoi en détention dans un hôpital psychiatrique</p>
<p>27 novembre 2012 Commission d'examen de la Colombie-Britannique</p>	<p>Ordonnance de détention</p>
<p>24 juin 2013 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juges Saunders, Low et Neilson) CA040771; 2103 BCCA 307</p>	<p>Rejet de l'appel de l'ordonnance de détention</p>
<p>16 septembre 2014 Commission d'examen de la Colombie-Britannique</p>	<p>Renvoi en détention pour une période additionnelle de 12 mois</p>
<p>19 février 2015 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juges Smith, Bennett et Willcock) CA042322; 2015 BCCA 63</p>	<p>Rejet de l'appel</p>
<p>17 mars 2015 Cour suprême du Canada</p>	<p>Dépôt de la demande d'autorisation d'appel</p>
<p>30 juin 2015 Cour suprême du Canada</p>	<p>Dépôt par le procureur général de la Colombie-Britannique de la requête en prorogation du délai de dépôt de la réponse</p>

36410 Matthew John Anthony-Cook v. Her Majesty the Queen
 (B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Sentencing – Joint submission on sentencing rejected – What test should a sentencing judge apply in deciding whether to accept or reject a joint sentencing submission.

The applicant was charged with manslaughter. He was detained in both a jail and in a mental health facility prior to his mid-trial guilty plea and sentencing. The Crown and defence had made a joint submission that the appropriate sentence was a period of 18 months' additional incarceration, and that no probation order should be imposed. The sentencing judge determined that the period of imprisonment should be three years, apart from a credit for pre-sentence custody. The judge sentenced the applicant to an additional 24 months less a day imprisonment (with credit for 366 days in pre-sentence custody). The judge also imposed a three year probationary term, the terms of which included that the applicant refrains from using illegal substances. The Court of Appeal dismissed the sentence appeal.

<p>July 4, 2014 Supreme Court of British Columbia (Ehrcke J.) 2014 BCSC 1503 http://canlii.ca/t/g8hvh</p>	<p>Sentence imposed: two years less day imprisonment and a three year probation order</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

January 19, 2015
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Neilson, Bennett, Garson JJ.A.)
2015 BCCA 22, CA042018
<http://canlii.ca/t/gfzgv>

Leave to appeal sentence granted, appeal dismissed

April 29, 2015
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

36410 Matthew John Anthony-Cook c. Sa Majesté la Reine
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Détermination de la peine – La recommandation conjointe relative à la peine a été rejetée – Quel critère un juge chargé de déterminer la peine doit-il appliquer en décidant s’il va accepter ou rejeter une recommandation relative à la peine?

Le demandeur a été accusé d’homicide involontaire coupable. Il a été détenu en prison et dans un établissement de santé mentale avant son plaidoyer de culpabilité au milieu du procès et la détermination de la peine. Le ministère public et la défense avaient fait une recommandation conjointe selon laquelle la peine appropriée était une période additionnelle d’incarcération de 18 mois, et aucune ordonnance de probation ne devait être imposée. Le juge chargé de déterminer la peine a conclu que la période d’emprisonnement devait être de trois ans, sous réserve d’un crédit pour détention présentencielle. Le juge a condamné le demandeur à un emprisonnement additionnel de 24 mois moins un jour (avec un crédit pour 366 jours de détention présentencielle). Le juge a également imposé une période de probation de trois ans, dont l’une des conditions était que le demandeur s’abstienne de consommer des substances illégales. La Cour d’appel a rejeté l’appel de la peine.

4 juillet 2014
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Ehrcke)
2014 BCSC 1503
<http://canlii.ca/t/g8hvh>

Condamnation à une peine d’emprisonnement de deux ans moins un jour et d’une probation de trois ans

19 janvier 2015
Cour d’appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Neilson, Bennett et Garson)
2015 BCCA 22, CA042018
<http://canlii.ca/t/gfzgv>

Autorisation d’appel de la peine; rejet de l’appel

29 avril 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d’autorisation d’appel et de la demande d’autorisation d’appel

36360 C.P. v. RBC Life Insurance Company
(B.C.) (Civil) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PART Y) (SEALING ORDER)

Insurance – Personal Insurance – Whether foreseeability test adopted by *Fidler v. Sun Life Assurance Co. of Canada*, 2006 SCC 30, limits mental distress damages for breach of insurance contracts promising peace of mind – Whether punitive damages are available where an insurance company acts in reckless disregard of its duty to act in good faith in the handling of an insurance claim.

From 2006 to 2009, CP collected disability benefits for loss of income due to illness from RBC Life Insurance Company. In July 2009, she notified RBC that she anticipated a return to full-time work by September 1, 2009. On July 15, 2009, RBC erroneously implemented an internal procedure called Advance Pay and Close pursuant to which it paid benefits until September 1, 2009. However, CP did not return to full-time work and RBC did not re-open her claim. RBC acknowledges that it failed to follow requirements under its policy and it exacerbated the situation by treating CP's requests for benefits after the claim was closed as an appeal. In April 2010, RBC re-opened CP's claim. CP obtained damages for mental distress during the eight-month period in which the claim was closed. Her claim for punitive damages was dismissed.

January 24, 2014
Supreme Court of British Columbia
(Funt J.)
[2014 BCSC 117](#)

\$10,000 awarded for mental distress, claim for punitive damages dismissed

January 26, 2015
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Mackenzie, Willcock, Goepel JJ.A.)
CA041585; [2015 BCCA 30](#)

Appeal dismissed

March 27, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

36360 C.P. c. Compagnie d'assurance vie RBC
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)
(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Assurance – Assurance personnelle – Le critère de la prévisibilité adopté dans l'arrêt *Fidler c. Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie*, 2006 CSC 30, a-t-il pour effet de limiter les dommages-intérêts au titre de la souffrance morale pour rupture de contrats d'assurance conclus en vue de la tranquillité d'esprit? – Des dommages-intérêts punitifs peuvent-ils être accordés lorsqu'une compagnie d'assurance agit avec insouciance grave à l'égard de son obligation d'agir de bonne foi dans le traitement d'une réclamation d'assurance?

De 2006 à 2009, CP recevait de la Compagnie d'assurance vie RBC des prestations d'invalidité pour perte de revenu en raison d'une maladie. En juillet 2009, elle a avisé RBC qu'elle s'attendait à être de retour au travail à plein temps au 1^{er} septembre 2009. Le 15 juillet 2009, RBC a mis en œuvre par erreur une procédure interne appelée [TRADUCTION] « versement des prestations et fermeture de réclamation par anticipation » par laquelle elle a versé des prestations jusqu'au 1^{er} septembre 2009. Toutefois, CP n'est pas retournée au travail à plein temps et RBC n'a pas rouvert sa réclamation. RBC reconnaît qu'elle n'a pas respecté les exigences en application de sa politique et qu'elle a aggravé la situation en traitant les demandes de prestations de CP après la fermeture de la réclamation comme s'il s'agissait d'un appel. En avril 2010, RBC a rouvert la réclamation de CP. CP a obtenu des dommages-intérêts au titre de la souffrance morale subie pendant les huit mois au cours desquels la réclamation était fermée. Sa demande de dommages-intérêts punitifs a été rejetée.

<p>24 janvier 2014 Cour suprême de la Colombie-Britannique (Juge Funt) 2014 BCSC 117</p>	<p>Jugement accordant des dommages-intérêts de 10 000 \$ au titre de la souffrance morale, rejet de la demande de dommages-intérêts punitifs</p>
<p>26 janvier 2015 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juges Mackenzie, Willcock et Goepel) CA041585; 2015 BCCA 30</p>	<p>Rejet de l'appel</p>
<p>27 mars 2015 Cour suprême du Canada</p>	<p>Dépôt de la demande d'autorisation d'appel</p>
<p>36444 D.J.S. v. Her Majesty the Queen (B.C.) (Criminal) (By Leave) (PUBLICATION BAN IN CASE)</p>	
<p>Criminal law – Sentencing – Dangerous offender designation – What is the correct legal standard to be applied in a Crown appeal of a determinate sentence – Whether courts of appeal across Canada have failed to consistently apply one legal standard to the interpretation of what a question of law is.</p>	
<p>The applicant, age 69, was convicted on two charges of sexual assault. He has a lengthy criminal record, which includes many sexual assaults. He was diagnosed with a pedophilic disorder, alcohol use disorder and antisocial and narcissistic traits. The applicant was declared a dangerous offender. After allowing appropriate credits for time spent in pre-hearing custody, he received a net global sentence of 19.5 months in custody and a ten-year long-term supervision order. The Court of Appeal allowed the sentencing appeal and imposed an indeterminate sentence.</p>	
<p>December 14, 2010 Supreme Court of British Columbia (Koenigsberg J.) 2010 BCSC 1963 http://canlii.ca/t/fl7d8</p>	<p>Conviction: sexual assault</p>
<p>April 16, 2014 Supreme Court of British Columbia (Koenigsberg J.) 2014 BCSC 819</p>	<p>Dangerous offender application allowed; sentenced to time served plus a long-term supervision order of ten years on the predicate offence; on the second offence, after 1:1 credit, a sentence of 19.5 months in custody was imposed</p>
<p>March 17, 2015 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Newbury, Saunders, Willcock JJ.A.) 2015 BCCA 111, CA041809 http://canlii.ca/t/ggqbx</p>	<p>Sentence appeal allowed: determinate sentence was aside, sentence for an indeterminate period imposed</p>
<p>May 19, 2015 Supreme Court of Canada</p>	<p>Application for leave to appeal filed</p>

36444 **D.J.S. c. Sa Majesté la Reine**
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel – Détermination de la peine – Délinquant déclaré dangereux – Quelle est la norme juridique à appliquer à l’appel par le poursuivant d’une peine d’une durée déterminée? – Les cours d’appel du pays ont-elles manqué à l’application uniforme de la même norme juridique à l’interprétation de ce qu’est une question de droit?

Âgé de 69 ans, le demandeur a été déclaré coupable de deux chefs d’agression sexuelle. Il possède un lourd casier judiciaire, dont de nombreuses déclarations de culpabilité pour agression sexuelle. Il a reçu un diagnostic de troubles liés à la pédophilie et d’alcoolisme et exhibe des traits de personnalité antisociale et narcissique. Il a été déclaré délinquant dangereux. Après le calcul du crédit pour détention provisoire, il a été condamné à une peine globale nette de 19 mois et demi d’emprisonnement, et une ordonnance de surveillance de longue durée de dix ans a été rendue à son égard. La Cour d’appel a accueilli l’appel interjeté de la peine et y a substitué une peine d’une durée indéterminée.

14 décembre 2010
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Koenigsberg)
2010 BCSC 1963
<http://canlii.ca/t/fl7d8>

Déclaration de culpabilité pour agression sexuelle

16 avril 2014
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Koenigsberg)
2014 BCSC 819

Octroi de la demande de déclaration à titre de délinquant dangereux; peine correspondant à la période déjà purgée en détention provisoire et ordonnance de surveillance de longue durée pour une période de dix ans pour l’infraction sous-jacente; peine d’emprisonnement de 19 mois et demi, après l’application d’un crédit d’un rapport de 1 pour la deuxième infraction

17 mars 2015
Cour d’appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Newbury, Saunders et Willcock)
2015 BCCA 111, CA041809
<http://canlii.ca/t/ggqbx>

Appel interjeté de la peine accueilli; substitution à la peine à durée déterminée d’une peine à durée indéterminée

May 19, 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

36353 **Lynne M. Quarmby, Eric Doherty, Ruth Walmsley, John Vissers, Shirley Samples, Forest Ethics Advocacy Association, Tzaporah Berman, John Clarke and Bradley Shende v. Attorney General of Canada, Trans Mountain Pipeline ULC, Canadian Association of Petroleum Producers, National Energy Board**
(FC) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights and Freedoms – Freedom of expression – Right to life – Right to security of the person – Appeal – Whether National Energy Board erred in law and jurisdiction in finding that s. 55.2 of the *National Energy Board Act*, R.S.C. 1985, c. N-7, does not breach s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* – Whether National Energy Board’s interpretation of s. 55.2 of *National Energy Board Act* was reasonable and consistent with

Charter values – Whether National Energy Board erred in law and jurisdiction by failing to conduct a justification analysis of impugned legislation under s. 1 of the *Charter* or under a modified test for administrative decisions – Whether Federal Court of Appeal erred in law in dismissing application for leave to appeal.

Trans Mountain Pipeline ULC applied to the National Energy Board for a Certificate of Public Convenience and Necessity to expand its oil pipeline infrastructure between Alberta and British Columbia. As part of its review process, the Board conducted an environmental assessment and held a public hearing. 2,118 parties applied to participate in the hearing. 1198 requests to participate were granted. 452 requests for intervener status were granted commenter status. 468 applications were denied. One of the applicants was granted intervener status, three were granted commenter status, seven were denied participation, and Ms. Quarmby did not apply. The Board dismissed a motion by the applicants asserting in part that s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* was infringed by the Board's test for standing and its decisions on participation. It dismissed a procedural motion requesting an oral hearing of the *Charter* motion. The Board also dismissed arguments that its Application to Participate process, its Ruling on Participation, and its List of Issues for the hearing breached s. 2(b) of the *Charter*.

October 2, 2014
National Energy Board
(Hamilton, Davies, Scott, Members)
OH-001-2014 – Ruling No. 34

Motions dismissed

January 23, 2015
Federal Court of Appeal
(Nadon, Ryer, Webb JJ.A.)
14-A-62

Application for leave to appeal dismissed

March 23, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

April 22, 2015
Supreme Court of Canada

Six motions for leave to intervene filed

36353 **Lynne M. Quarmby, Eric Doherty, Ruth Walmsley, John Vissers, Shirley Samples, Forest Ethics Advocacy Association, Tzeborah Berman, John Clarke et Bradley Shende c. Procureur général du Canada, Trans Mountain Pipeline ULC, Canadian Association of Petroleum Producers, Office national de l'énergie**
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Charte des droits et libertés – Liberté d'expression – Droit à la vie – Droit à la sécurité de la personne – Appel – L'Office national de l'énergie a-t-il commis une erreur de droit et de compétence en déterminant que l'art. 55.2 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, L.R.C. 1985, c. N-7, ne contrevient pas à l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*? – L'interprétation par l'Office national de l'énergie de l'art. 55.2 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* était-elle raisonnable et conforme aux valeurs consacrées par la *Charte*? – L'Office national de l'énergie a-t-il commis une erreur de droit et de compétence en ne procédant pas, à l'égard du texte législatif contesté, à l'analyse axée sur la justification qu'appelle l'article premier de la *Charte* ou en n'appliquant pas un critère modifié propre aux décisions administratives? – La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur de droit en rejetant la demande d'autorisation d'appel?

Trans Mountain Pipeline ULC a demandé à l'Office national de l'énergie de délivrer un certificat d'utilité publique pour l'autoriser à agrandir son infrastructure d'oléoducs entre l'Alberta et la Colombie-Britannique. Dans le cadre de l'examen de la demande, l'Office a procédé à une évaluation environnementale et a tenu une audience publique, à laquelle 2118 parties ont demandé de participer, parmi lesquelles 1198 y ont été autorisées. Parmi les personnes

ayant demandé d'intervenir, 452 ont reçu l'autorisation de présenter des commentaires. Parmi les demandes, 468 ont été rejetées. L'un des demandeurs s'est vu accorder le statut d'intervenant, trois l'autorisation de présenter des commentaires, sept se sont vu refuser l'autorisation de participer et Mme Quarmby n'a présenté aucune demande. L'Office a rejeté la requête présentée par les demandeurs dans laquelle ils prétendent notamment que le critère de la qualité pour agir appliqué par l'Office et ses décisions sur la participation enfreignent l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Il a rejeté la requête d'ordre procédural visant la tenue d'une audience sur la requête fondée sur la *Charte*. L'Office a également rejeté les arguments prétendant que sa procédure de demande de participation, sa décision à cet égard et la liste des questions pour l'audience enfreignent l'al. 2b) de la *Charte*.

2 octobre 2014
Office national de l'énergie
(Membres Hamilton, Davies et Scott)
OH-001-2014 – décision n° 34

Rejet des requêtes

23 janvier 2015
Cour d'appel fédérale
(Juges Nadon, Ryer et Webb)
14-A-62

Rejet de la demande d'autorisation d'appel

23 mars 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

22 avril 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de six requêtes en autorisation d'intervenir

36461 Robert Semenoff, Executor of the Estate of Bill Semenoff, Deceased v. Lewis J. Bridgeman, Marion Demosky and Michael William Semenoff
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Appeals – Whether the court erred in 2015 in misprioritizing statutory construction principles as to the test for reactivating an appeal and in failing to consider proportionality – Whether the court misconstrued the Court of Appeal Act and was unfair as to case management issues on appeal – Whether the court was palpably and overridingly wrong in finding that there was any prejudice to the ability to defend the appeal, or beyond serious prejudice – Whether the court misdirected itself as to the standard of review applicable to appeal chambers – Whether the court was palpably wrong in finding that the Applicant was simply rearguing the motion on review.

The Applicant, Robert Semenoff is the executor of the estate of Bill Semenoff, deceased. The Respondent, Lewis Bridgeman was Bill Semenoff's lawyer at one time. The third parties are Michael Semenoff and Marion Demosky, siblings of Bill Semenoff. Robert Semenoff alleges that Mr. Bridgeman was negligent in providing legal services to Bill Semenoff in 1987 and 1990.

Robert Semenoff's case was dismissed on the basis that the evidence was insufficient to support the claim. The subsequent appeal was stayed as Robert Semenoff was ordered to post security for costs for the appeal. Security for costs were posted, but the appeal was later moved to the inactive list. Robert Semenoff's application to remove his appeal from the inactive list was dismissed as was his application for review of this decision.

June 7, 2013
Supreme Court of British Columbia
(McKinnon J.)
[2013 BCSC 1022](#)

Third party motion for dismissal, granted;
Applicant's action dismissed.

August 26, 2013
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
Mackenzie J.A.

Applicant ordered to post security for costs; Appeal stayed.

December 8, 2014
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
Frankel J.A.

Applicant's application to remove appeal from inactive list, dismissed.

March 31, 2015
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Chiasson, MacKenzie and Goepel JJ.A.)
[2015 BCCA 139](#); CA041029

Application for review, dismissed.

June 1, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

36461 Robert Semenoff, exécuteur de la succession de Bill Semenoff, défunt c. Lewis J. Bridgeman, Marion Demosky et Michael William Semenoff
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Appels – La cour a-t-elle fait erreur en 2015 dans l'ordre de préséance qu'elle a donné aux principes d'interprétation législative à l'égard du critère applicable à la réactivation du dossier d'appel et en omettant de tenir compte de la proportionnalité? – La cour a-t-elle mal interprété la *Court of Appeal Act* et a-t-elle tranché inéquitablement les questions de gestion de l'instance en appel? – La cour a-t-elle commis une erreur manifeste et dominante en concluant à l'existence d'un préjudice à la capacité de défendre l'appel ou d'un préjudice grave? – La cour s'est-elle trompée de norme de contrôle applicable en appel? – La cour a-t-elle commis une erreur manifeste en concluant que le demandeur ne faisait que débattre à nouveau la requête faisant l'objet du contrôle judiciaire?

Le demandeur, Robert Semenoff, est l'exécuteur de la succession de Bill Semenoff, défunt. L'intimé, Lewis Bridgeman, avait été l'avocat de Bill Semenoff. Les tiers sont Michael Semenoff et Marion Demosky, le frère et la soeur de Bill Semenoff. Robert Semenoff prétend que M. Bridgeman a fait preuve de négligence dans la prestation de services juridiques à Bill Semenoff en 1987 et 1990.

L'action de Robert Semenoff a été rejetée au motif que la preuve n'appuyait pas ses prétentions. Il a par la suite été sursis à l'appel, Robert Semenoff étant tenu de fournir une garantie relative aux dépens dans l'appel. Il a fourni la garantie, mais le dossier d'appel a été mis sur la liste des dossiers inactifs. La demande présentée par Robert Semenoff pour faire retirer son dossier d'appel de la liste des dossiers inactifs a été rejetée, de même que sa demande de contrôle judiciaire visant cette décision.

7 juin 2013
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge McKinnon)
[2013 BCSC 1022](#)

Requête en rejet de l'action présentée par un tiers accueillie; Rejet de l'action du demandeur.

26 août 2013
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
Juge Mackenzie

Ordonnance obligeant le demandeur à fournir la garantie relative aux dépens rendue; Sursis d'appel.

8 décembre 2014
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
Juge Frankel

Rejet de la demande présentée par le demandeur pour faire retirer son dossier d'appel de la liste des dossiers inactifs.

31 mars 2015
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Chiasson, MacKenzie et Goepel)
[2015 BCCA 139](#); CA041029

Rejet de la demande de contrôle judiciaire.

1^{er} juin 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

36367 Steve Côté v. Fédération des producteurs acéricoles du Québec, Attorney General of Quebec - and between - 9167-1537 Québec Inc., 9009-0564 Québec Inc., Roger Roy, Dominic Proteau, Gérard Poulin v. Fédération des producteurs acéricoles du Québec, Attorney General of Quebec (Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Provisional remedies – Seizures before judgment – Whether Court of Appeal erred in concluding that the Federation has a right to revendicate maple syrup harvests – *Code of Civil Procedure*, CQLR, c. C-25, art. 734.

Given the applicants' refusal to comply with the rules set by the respondent, the respondent had a significant quantity of maple syrup seized from each of the applicant producers before judgment, pursuant to art. 734 of the *Code of Civil Procedure*. The applicants applied to the Quebec Superior Court and the Quebec Court of Appeal to have the seizure quashed but were unsuccessful.

September 13, 2013
Quebec Superior Court
(Bellavance J.)
[2013 QCCS 4402](#)

Motion to quash seizure before judgment and for disqualification of guardian dismissed; safeguard orders made

February 16, 2015
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Hilton, St-Pierre and Levesque JJ.A.)
[2015 QCCA 287](#)

Appeal allowed in part; safeguard orders quashed

March 31, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

36367 Steve Côté c. Fédération des producteurs acéricoles du Québec, Procureure générale du Québec - et entre - 9167-1537 Québec Inc., 9009-0564 Québec Inc., Roger Roy, Dominic Proteau, Gérard Poulin c. Fédération des producteurs acéricoles du Québec, Procureure générale du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile – Mesures provisionnelles – Saisies avant jugement – La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que la Fédération a un droit de revendication sur les récoltes de sirop d'érable? – *Code de procédure civile*, RLRQ,

c. C-25, art. 734

Considérant le refus des demandeurs de se soumettre aux règles établies par l'intimée, celle-ci a fait saisir, avant jugement, sous l'art. 734 du *Code de procédure civile*, une quantité importante de sirop d'érable chez chacun des producteurs demandeurs. Les demandeurs cherchent à obtenir l'annulation de la saisie avant jugement devant la Cour supérieure du Québec et la Cour d'appel du Québec, en vain.

Le 13 septembre 2013
Cour supérieure du Québec
(Le juge Bellavance)
[2013 QCCS 4402](#)

Requête en annulation de saisie avant jugement et en disqualification de gardien rejetée; ordonnances de sauvegarde émises

Le 16 février 2015
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Hilton, St-Pierre et Levesque)
[2015 QCCA 287](#)

Appel accueillie en partie; ordonnances de sauvegarde cassées.

Le 31 mars 2015
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

36423 Frederic Ntibarimungu v. Insurance Corporation of British Columbia
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Insurance – Automobile insurance – Disability benefits – Proof of disability – Whether the lower courts erred in dismissing the applicant's action for disability benefits under the *Insurance (Vehicle) Regulation*, B.C. Reg. 447/83.

The applicant is a self represented litigant who sustained injuries in a motor-vehicle accident on December 23, 2007. He has qualifications in payroll management, human resources, life insurance and teaching and was working at the Vancouver Career College at the time of the accident. He brought an action for disability benefits under Part 7 of the *Insurance (Vehicle) Regulation*, B.C. Reg. 447/83, asserting that he had been totally disabled by the accident. The Supreme Court of British Columbia dismissed his action, holding that the applicant had established he was disabled for a period of ten weeks, but had failed to make-out a *prima facie* case that he continued to be disabled from his pre-accident employment and occupation. The Court of Appeal for British Columbia dismissed the applicant's appeal.

December 3, 2013
Supreme Court of British Columbia
(Crawford J.)
[2013 BCSC 2207](#)

Applicant's action dismissed

February 10, 2015
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Donald, Smith and Groberman JJ.A.)
[2015 BCCA 65](#); CA041136

Appeal dismissed

April 15, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

May 7, 2015
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to file and or serve the
application for leave to appeal filed

36423 Frederic Ntibarimungu c. Insurance Corporation of British Columbia
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Assurance – Assurance automobile – Prestations d’invalidité – Preuve d’invalidité – Les tribunaux d’instance inférieure ont-ils fait erreur en rejetant l’action intentée par le demandeur en vertu de l’*Insurance (Vehicle) Regulation*, B.C. Reg. 447/83 en vue d’obtenir des prestations d’invalidité?

Le demandeur, un plaideur non représenté par un avocat, a subi des blessures dans un accident de la route le 23 décembre 2007. Il a des compétences dans les domaines de la gestion de la paye, des ressources humaines, de l’assurance-vie et de l’enseignement. Il travaillait au Vancouver Career College à la date de l’accident. Il a intenté une action en vertu de la partie 7 de l’*Insurance (Vehicle) Regulation* en vue d’obtenir des prestations d’invalidité, au motif qu’il était totalement invalide depuis l’accident. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté son action, concluant que le demandeur avait démontré qu’il s’était trouvé dans un état d’invalidité pendant dix semaines, mais qu’il n’avait pas démontré a priori qu’il souffrait toujours d’une invalidité l’empêchant de reprendre l’emploi qu’il détenait avant l’accident. La Cour d’appel de la Colombie-Britannique a rejeté l’appel du demandeur.

3 décembre 2013
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Crawford)
[2013 BCSC 2207](#)

Rejet de l’action intentée par le demandeur

10 février 2015
Cour d’appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Donald, Smith et Groberman)
[2015 BCCA 65](#); CA041136

Rejet de l’appel

15 avril 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

7 mai 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai pour déposer ou signifier la demande d’autorisation d’appel déposée

36373 Karine Lizotte, in her capacity as assistant syndic of the Chambre de l'assurance de dommages v. Aviva Insurance Company of Canada, Traders General Insurance Company
(Que.) (Civil) (By Leave)

Legislation – Immunities and privileges – Litigation privilege – Insurance – Request for disclosure of information and documents for purposes of inquiry into claims adjuster’s conduct – Statutory interpretation – Whether insurer can raise litigation privilege against syndic of Chambre de l’assurance de dommages – *Act respecting the distribution of financial products and services*, R.S.Q., c. D-9.2, s. 337.

For the purposes of an ethics inquiry against a claims adjuster employed by the respondent, the syndic of the Chambre de l’assurance de dommages requested documents concerning the claims adjuster from the respondent under s. 337 of the *Act respecting the distribution of financial products and services*. The respondent removed

certain documents from the documentation provided in order to take account of litigation privilege and lawyer-client privilege. The syndic applied to the Superior Court for a declaratory judgment to determine whether the respondent could refuse to disclose the documents covered by those privileges.

December 16, 2013
Quebec Superior Court
(Gagnon J.)
[2013 QCCS 6397](#)

Judgment rendered on motion for declaratory judgment: professional secrecy and litigation privilege could be raised against syndic of Chambre de l'assurance de dommages

January 27, 2015
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Bich, Gagnon and St-Pierre J.J.A.)
[2015 QCCA 152](#)

Appeal allowed in part; wording of conclusion changed; professional secrecy and litigation privilege could still be raised against syndic of Chambre de l'assurance de dommages

March 30, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

36373 Karine Lizotte, ès qualités de syndic adjoint de la Chambre de l'assurance de dommages c. Aviva, Compagnie d'assurance du Canada, Compagnie d'assurance Traders générale (Qc) (Civile) (Autorisation)

Législation – Immunités et privilèges – Privilège relatif au litige – Assurance – Demande de communication de renseignements et documents dans le cadre d'enquête sur la conduite d'un expert en sinistre – Interprétation des lois – Un assureur peut-il opposer le privilège relatif au litige au syndic de la Chambre de l'assurance de dommages? – *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., ch. D-9.2, art. 337

Le Syndic de la Chambre de l'assurance de dommages, dans le cadre d'une enquête déontologique sur un expert en sinistres à l'emploi de l'intimée, fait une demande à celle-ci sous l'article 337 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* afin d'obtenir des documents sur l'expert en sinistres. L'intimée retranche certains documents de la documentation transmise, afin de tenir compte du privilège relatif au litige et du privilège avocat-client. Le Syndic demande à la Cour supérieure un jugement déclaratoire afin de savoir si l'intimée pouvait ainsi refuser de communiquer les documents couverts par ces privilèges.

Le 16 décembre 2013
Cour supérieure du Québec
(Le juge Gagnon)
[2013 QCCS 6397](#)

Jugement sur requête en jugement déclaratoire rendu : le secret professionnel et le privilège relatif au litige sont opposables au syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Le 27 janvier 2015
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Bich, Gagnon, et St-Pierre)
[2015 QCCA 152](#)

Appel accueilli en partie : Terminologie de la conclusion modifiée. Le secret professionnel et le privilège relatif au litige demeurent opposables au syndic de la Chambre de l'assurance de dommage

Le 30 mars 2015
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
613-995-4330

